

# TERMOS DE VENDA

---



A ligação e navegação no Site por parte do Utilizador implica a aceitação plena e sem reservas das presentes condições gerais de venda.

## A. ASSISTÊNCIA WEB DE UM ESPECIALISTA

### Artigo 1: objeto

Os artigos descritos abaixo detalham os direitos e obrigações da empresa **EuropeSoftwares** no que diz respeito à prestação de assistência web por um especialista.

Qualquer serviço prestado pela empresa **EuropeSoftwares** em nome de um cliente implica, portanto, que o cliente leu estas condições de venda e adere sem reservas a estas mesmas condições. O cliente renuncia assim a qualquer aplicação das suas possíveis condições gerais de compra.

O serviço consiste na assistência web por telefone ou chat online (caso a **EuropeSoftwares** não tenha uma pessoa que fale o idioma) sobre um determinado software. A empresa **EuropeSoftwares** faz todos os esforços para resolver os problemas dos utilizadores. Apenas este problema deve preocupar o software **EuropeSoftwares**. Outros problemas, como os causados por softwares de terceiros ou pelo sistema operacional, por exemplo, não estão incluídos neste suporte.

### Artigo 2: preço

Qualquer serviço encomendado por um cliente à empresa **EuropeSoftwares** é devido por esse mesmo cliente, inclusive em caso de cancelamento por parte do cliente antes da execução do serviço.

### Artigo 3: condições de pagamento

O pagamento pelos serviços é feito antes de qualquer serviço. O pagamento é feito: por cheque, cartão de crédito ou débito direto. Não será aceito dinheiro enviado por correio.

### Artigo 4: força maior

A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada se a não execução, ou atraso na execução, do serviço encomendado ou de uma das obrigações descritas nestas condições de venda resultar de um caso de força maior. Como tal, entende-se por força maior qualquer acontecimento externo, imprevisível e irresistível na aceção do artigo 1148.º do Código Civil.

Assim, a empresa **EuropeSoftwares** não se responsabiliza, nomeadamente em caso de acidente, erro de servidor, falha informática, bem como em caso de greves totais ou parciais de qualquer natureza que dificultem o bom funcionamento das atividades da empresa **EuropeSoftwares**, como greves nos transportes, nos correios, nos fornecedores de energia, nas telecomunicações, etc.

A ocorrência de um caso de força maior tem o efeito de suspender a execução pela empresa **EuropeSoftwares** das obrigações contratuais da encomenda ou destas condições de venda.

### Artigo 5.º: competência material

Qualquer litígio relativo à interpretação e execução destas condições de venda está sujeito à lei francesa. Na ausência de uma resolução amigável, o litígio será levado ao tribunal comercial de Estrasburgo (FRANÇA) – exceto no caso de um litígio com um indivíduo, caso em que o litígio será levado ao tribunal civil ou ao tribunal comercial dependendo da origem da disputa.

## B. Espaços publicitários

### Artigo 1: objeto

Os artigos descritos abaixo detalham os direitos e obrigações da empresa **EuropeSoftwares** no que diz respeito ao seu serviço de gestão de publicidade.

Qualquer serviço prestado pela empresa **EuropeSoftwares** em nome de um cliente implica, portanto, que o cliente leu estas condições de venda e adere sem reservas a estas mesmas condições. O cliente renuncia assim a qualquer aplicação das suas possíveis condições gerais de compra.

O serviço consiste no aluguer de espaços publicitários. A empresa **EuropeSoftwares** desenvolve todos os esforços para aumentar o número de exibições dos seus espaços publicitários, mas não consegue garantir cotas mínimas em termos de número de exibições por semana. Você tem uma interface para ver o desempenho do seu espaço publicitário.

### Artigo 2: preço

Qualquer serviço encomendado por um cliente à empresa **EuropeSoftwares** é devido por esse mesmo cliente, inclusive em caso de cancelamento por parte do cliente antes da execução do serviço.

### Artigo 3: condições de pagamento

O pagamento pelos serviços é feito antes de qualquer serviço. O pagamento é feito: por cheque, cartão de crédito ou débito direto. Não será aceito dinheiro enviado por correio.

### Artigo 4: força maior

A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada se a não execução, ou atraso na execução, do serviço encomendado ou de uma das obrigações descritas nestas condições de venda resultar de um caso de força maior. Como tal, entende-se por força maior qualquer acontecimento externo, imprevisível e irresistível na aceção do artigo 1148.<sup>o</sup> do Código Civil.

Assim, a empresa **EuropeSoftwares** não se responsabiliza, nomeadamente em caso de acidente, erro de servidor, falha informática, bem como em caso de greves totais ou parciais de qualquer natureza que dificultem o bom funcionamento das atividades da empresa **EuropeSoftwares**, . como greves nos transportes, nos correios, nos fornecedores de energia, nas telecomunicações, etc.

A ocorrência de um caso de força maior tem o efeito de suspender a execução pela empresa **EuropeSoftwares** das obrigações contratuais da encomenda ou destas condições de venda.

### Artigo 5.<sup>o</sup>: competência material

Qualquer litígio relativo à interpretação e execução destas condições de venda está sujeito à lei francesa. Na ausência de uma resolução amigável, o litígio será levado ao tribunal comercial de Estrasburgo (FRANÇA) – exceto no caso de um litígio com um indivíduo, caso em que o litígio será levado ao tribunal civil ou ao tribunal comercial dependendo da origem da disputa.

## VS. Enviando um DVD-Rom pelo correio

## Artigo 1: objeto

Os artigos descritos abaixo detalham os direitos e obrigações da empresa **EuropeSoftwares** no que diz respeito ao seu serviço de envio de CDs por correio.

Qualquer serviço prestado pela empresa **EuropeSoftwares** em nome de um cliente implica, portanto, que o cliente leu estas condições de venda e adere sem reservas a estas mesmas condições. O cliente renuncia assim a qualquer aplicação das suas possíveis condições gerais de compra.

O serviço consiste no envio por correio com rastreamento das últimas versões de todos os softwares bem como bônus, gravados em CD, da empresa **EuropeSoftwares**. A empresa **EuropeSoftwares** tenta sempre reduzir os seus prazos de processamento e entrega o mais rapidamente possível, mas está dependente de organismos postais internacionais, não podendo por isso garantir e comprometer-se com prazos curtos nas entregas internacionais.

## Artigo 2: preço

Qualquer serviço encomendado por um cliente à empresa **EuropeSoftwares** é devido por esse mesmo cliente, inclusive em caso de cancelamento por parte do cliente antes da execução do serviço.

## Artigo 3: condições de pagamento

O pagamento pelos serviços é feito antes de qualquer serviço. O pagamento é feito: por cheque, cartão de crédito ou débito direto. Não será aceito dinheiro enviado por correio.

## Artigo 4: força maior

A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada se a não execução, ou atraso na execução, do serviço encomendado ou de uma das obrigações descritas nestas condições de venda resultar de um caso de força maior. Como tal, entende-se por força maior qualquer acontecimento externo, imprevisível e irresistível na aceção do artigo 1148.º do Código Civil.

Assim, a empresa **EuropeSoftwares** não se responsabiliza, nomeadamente em caso de acidente, erro de servidor, falha informática, bem como em caso de greves totais ou parciais de qualquer natureza que dificultem o bom funcionamento das atividades da empresa **EuropeSoftwares**, como greves nos transportes, nos correios, nos fornecedores de energia, nas telecomunicações, etc.

A ocorrência de um caso de força maior tem o efeito de suspender a execução pela empresa **EuropeSoftwares** das obrigações contratuais da encomenda ou destas condições de venda.

## Artigo 5.º: competência material

Qualquer litígio relativo à interpretação e execução destas condições de venda está sujeito à lei francesa. Na ausência de uma resolução amigável, o litígio será levado ao tribunal comercial de Estrasburgo (FRANÇA) – exceto no caso de um litígio com um indivíduo, caso em que o litígio será levado ao tribunal civil ou ao tribunal comercial dependendo da origem da disputa.

## D. Downloads de software

- freeware

Você tem o software completo gratuitamente por um período ilimitado e é livre para distribuí-lo.

- Shareware (teste de 30 dias)

Você tem o software completo por um período de teste limitado: não é uma versão de demonstração que restringe certas funções essenciais, como adicionar, modificar ou excluir dados... ou gerenciamento fictício

de seus dados: você pode testar o software durante um período de 30 dias. período de teste: Na verdade, este software não é gratuito e é distribuído na forma de shareware. Se for conveniente para você após o teste, você deverá pagar a licença de usuário solicitada.

- Demonstração

Você tem o software completo por um período de teste ilimitado: esta é uma versão demo que restringe certas funções essenciais, como adicionar, modificar ou excluir dados... ou gerenciamento fictício de seus dados: você pode testar o software gratuitamente online. Se for conveniente para você após o teste, você deverá pagar a licença de usuário solicitada.

Você receberá sua licença (código de ativação) diretamente após a compra online.

## **Contrato de licença**

O fato de validar eletronicamente esta Licença implica a aceitação de todos os termos e condições abaixo definidos. Sob nenhuma circunstância esta licença constitui uma venda do software ou de uma cópia do mesmo. Você concorda em cumprir os termos desta Licença. Se você discordar dos termos desta Licença, você não deverá validá-la eletronicamente e, portanto, não instalar o software em seu computador.

### **Artigo 1.º**

-A. O Utilizador designa a pessoa (singular ou colectiva) que instalou o software no seu computador. O Editor/Autor designa **EuropeSoftwares**.

vs. Esta licença não constitui uma venda do software ou de uma cópia do mesmo.

### **Artigo 2º**

É concedida a você uma licença não exclusiva e intransferível para uso do software por um período ilimitado, exceto para licenças de software vendidas em pacote que são estabelecidas por um período fixo e renovável.

### **Artigo 3º**

É terminantemente proibido: a. Modificar ou tentar modificar o software no todo ou em parte, b. Desmontar ou tentar desmontar o software, c. Para descompilar ou reconstruir o software, d. Para remover ou tentar remover quaisquer avisos de direitos autorais contidos no software, por exemplo. Para alugar o software,

SE VOCÊ REALIZAR QUALQUER UMA DAS OPERAÇÕES LISTADAS NO ARTIGO 3 ACIMA, SEUS DIREITOS DE USO SÃO AUTOMATICAMENTE CESSADOS. ESTA RESCISÃO É ALÉM DOS RECURSOS EM MATÉRIA PENAL, CIVIL OU OUTROS QUE O EDITOR/AUTH PODE TOMAR VANTAGEM.

### **Artigo 4º**

O Editor/Autor reserva-se o direito exclusivo de intervir no software, corrigi-lo, adaptá-lo e/ou fazer quaisquer alterações.

### **Artigo 5**

Observe que este software é usado sob sua exclusiva responsabilidade e controle. O Editor/Autor não garante que as funções contidas neste software atenderão aos seus requisitos ou que a operação do software será ininterrupta ou livre de erros.

### **Artigo 6**

O Editor/Autor não pode ser responsabilizado em nenhuma circunstância por qualquer dano (incluindo, mas não limitado a, danos diretos ou indiretos causados por perda de lucros comerciais, interrupção de negócios, perda de informações comerciais ou qualquer outra perda pecuniária) resultante do uso ou incapacidade de usar o software.

O Editor/Autor lembra que para qualquer sistema computacional é altamente recomendável realizar um backup diário, semanal e mensal para preservar a integridade dos dados.

### **Seção 7**

O Software é fornecido e licenciado 'COMO ESTÁ', sem garantia de qualquer tipo, expressa ou implícita,

incluindo, sem limitação, garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica. Os resultados ou desempenho do software são de inteira responsabilidade do usuário.

#### **Artigo 8**

O Editor/Autor pode revogar esta licença a qualquer momento, notificando o usuário do software. O usuário pode rescindir a licença destruindo ou excluindo quaisquer cópias do software.

#### **Artigo 9**

O Software é protegido por regulamentos e tratados internacionais relativos aos direitos do Editor/Autor. O Editor/Autor ou seus possíveis beneficiários são os únicos titulares de todos os direitos de propriedade intelectual sobre o software. O usuário beneficia apenas dos direitos de utilização listados nesta Licença, com exclusão de todos os outros. O usuário deve, portanto, tratar o software como qualquer outro produto protegido pelos direitos do Editor/Autor (um livro ou uma fita de vídeo, por exemplo).

#### **Artigo 10**

O usuário, na qualidade de titular da licença, é o proprietário do meio em que o software é gravado ou instalado, mas o Editor/Autor detém, no entanto, a propriedade do software gravado no meio original e de todas as suas cópias, independentemente da forma ou do meio em que o original e outras cópias podem ser gravados.

#### **Artigo 11**

Esta Licença será automaticamente rescindida em caso de descumprimento de seus termos. Neste caso, o utilizador compromete-se a destruir imediatamente o software, bem como qualquer cópia de segurança que possa ter sido realizada.

#### **Artigo 12.º**

As licenças de EMPRESA (EN) são vendidas em grandes volumes. Estas licenças, como o nome sugere, destinam-se a empresas ou organizações. O comprador tem uma obrigação **de compromisso de 12 meses** e durante este período **o suporte técnico está totalmente incluído e ilimitado**. A licença de EMPRESA (PT) poderá ser suspensa de forma definitiva e unilateral em caso de descumprimento da concessão da licença, como revenda ilegal por unidade, por exemplo.

## **E. Referência de site ou mapa do site na Internet**

#### **Artigo 1: objeto**

Os artigos descritos abaixo detalham os direitos e obrigações da empresa **EuropeSoftwares** no que diz respeito ao seu serviço de SEO.

Qualquer serviço prestado pela empresa **EuropeSoftwares** em nome de um cliente implica, portanto, que o cliente leu estas condições de venda e adere sem reservas a estas mesmas condições. O cliente renuncia assim a qualquer aplicação das suas possíveis condições gerais de compra.

**EuropeSoftwares** oferece diversos serviços. Um dos serviços consiste em apresentar o seu site em 100 motores de busca e diretórios internacionais. Outra oferece a referência do seu site em 150 diretórios e mecanismos de busca internacionais. E por último, outro serviço consiste em referenciar o mapa do site XML do seu site com o motor de busca Google em todos os 200 países onde está presente.

A qualidade do SEO depende da entrada do usuário, das características do site, do conteúdo e da frequência do SEO. A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada no caso de obtenção de uma má classificação do site referenciado. Os tempos de referência dependem dos motores de busca e diretórios, não podem ser reduzidos e podem demorar várias semanas.

#### **Artigo 2: preço**

Qualquer serviço encomendado por um cliente à empresa **EuropeSoftwares** é devido por esse mesmo cliente, inclusive em caso de cancelamento por parte do cliente antes da execução do serviço.

### Artigo 3: condições de pagamento

O pagamento pelos serviços é feito antes de qualquer serviço. O pagamento é feito: por cheque, cartão de crédito ou débito direto. Não será aceito dinheiro enviado por correio.

### Artigo 4: força maior

A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada se a não execução, ou atraso na execução, do serviço encomendado ou de uma das obrigações descritas nestas condições de venda resultar de um caso de força maior. Como tal, entende-se por força maior qualquer acontecimento externo, imprevisível e irresistível na aceção do artigo 1148.º do Código Civil.

Assim, a empresa **EuropeSoftwares** não se responsabiliza, nomeadamente em caso de acidente, erro de servidor, falha informática, bem como em caso de greves totais ou parciais de qualquer natureza que dificultem o bom funcionamento das atividades da empresa **EuropeSoftwares**, como greves nos transportes, nos correios, nos fornecedores de energia, nas telecomunicações, etc.

A ocorrência de um caso de força maior tem o efeito de suspender a execução pela empresa **EuropeSoftwares** das obrigações contratuais da encomenda ou destas condições de venda.

### Artigo 5.º: competência material

Qualquer litígio relativo à interpretação e execução destas condições de venda está sujeito à lei francesa. Na ausência de uma resolução amigável, o litígio será levado ao tribunal comercial de Estrasburgo (FRANÇA) – exceto no caso de um litígio com um indivíduo, caso em que o litígio será levado ao tribunal civil ou ao tribunal comercial dependendo da origem da disputa.

## F. Tradução automática de arquivos online

### Artigo 1: objeto

Os artigos descritos abaixo detalham os direitos e obrigações da empresa **EuropeSoftwares** no que diz respeito ao seu serviço de tradução automática de arquivos.

Qualquer serviço prestado pela empresa **EuropeSoftwares** em nome de um cliente implica, portanto, que o cliente leu estas condições de venda e adere sem reservas a estas mesmas condições. O cliente renuncia assim a qualquer aplicação das suas possíveis condições gerais de compra.

Este serviço consiste em fornecer um crédito de caracteres pela tradução e honrar esse crédito de tradução do arquivo através de uma interface online. A tradução é feita usando os serviços de tradução da Microsoft.

A qualidade da tradução depende da qualidade do texto contido no arquivo a ser traduzido. A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada em caso de obtenção de uma má tradução.

### Artigo 2: preço

Qualquer serviço encomendado por um cliente à empresa **EuropeSoftwares** é devido por esse mesmo cliente, inclusive em caso de cancelamento por parte do cliente antes da utilização do crédito de caráter.

### Artigo 3: condições de pagamento

O pagamento pelos serviços é feito antes de qualquer serviço. O pagamento é feito: por cheque, cartão de crédito ou débito direto. Não será aceito dinheiro enviado por correio.

### Artigo 4: força maior

A responsabilidade da empresa **EuropeSoftwares** não pode ser implementada se a não execução, ou atraso na execução, do serviço encomendado ou de uma das obrigações descritas nestas condições de venda resultar de um caso de força maior. Como tal, entende-se por força maior qualquer acontecimento externo, imprevisível e irresistível na aceção do artigo 1148.º do Código Civil.

Assim, a empresa **EuropeSoftwares** não se responsabiliza, nomeadamente em caso de acidente, erro de servidor, falha informática, bem como em caso de greves totais ou parciais de qualquer natureza que dificultem o bom funcionamento das atividades da empresa **EuropeSoftwares** ,. como greves nos transportes, nos correios, nos fornecedores de energia, nas telecomunicações, etc.

A ocorrência de um caso de força maior tem o efeito de suspender a execução pela empresa **EuropeSoftwares** das obrigações contratuais da encomenda ou destas condições de venda.

#### **Artigo 5.º: competência material**

Qualquer litígio relativo à interpretação e execução destas condições de venda está sujeito à lei francesa. Na ausência de uma resolução amigável, o litígio será levado ao tribunal comercial de Estrasburgo (FRANÇA) – exceto no caso de um litígio com um indivíduo, caso em que o litígio será levado ao tribunal civil ou ao tribunal comercial dependendo da origem da disputa.

*Informática e liberdade Respeito ao seu anonimato: Seus dados nunca serão trocados. O autor EuropeSoftwares faz questão de respeitar as liberdades individuais e principalmente a lei de 6 de janeiro de 1978 (relativa à informática e às liberdades). Este documento foi traduzido automaticamente. A versão oficial é a versão francesa deste documento que é legalmente válida.*